

## Credito lombard

---

**Contratto**  
**tra**  
**Swissquote Bank**  
**Chemin de la Crétaux 33**  
**Case postale 319**  
(di seguito « la banca » o « SQB »)  
**e**

\_\_\_\_\_, conto SQB n° : \_\_\_\_\_

(di seguito « il cliente »)

Collettivamente « le parti »

Le parti convengono quanto segue :

### 1. Definizioni

Credito lombard (« il credito ») : autorizzazione della banca che consente al cliente di rendere debitori i propri conti a condizione che la posizione debitrice totale sia garantita dal pegno del deposito titoli del cliente. Limite lombard (« il limite ») : importo massimo (espresso in franchi svizzeri) del credito. Utilizzo del credito lombard (« utilizzo del credito ») : posizione debitrice globale dei conti correnti del cliente. Atto di pegno generale : documento facente parte della documentazione ricevuta dal cliente per l'apertura di un conto SQB; questo documento deve essere tassativamente firmato da ogni cliente che desidera beneficiare di un credito lombard. Condizioni generali e regolamento di deposito : documento facente parte della documentazione ricevuta dal cliente per l'apertura di un conto SQB; questo documento deve essere tassativamente firmato da ogni cliente.

### 2. Estensione del contratto

Il presente contratto definisce le condizioni e le modalità del credito richiesto dal cliente e accordato dalla banca. L'Atto di pegno generale nonché le Condizioni generali e regolamento di deposito della banca costituiscono parte integrante del presente contratto.

### 3. Oggetto del contratto

a) Concessione di un credito lombard Sottoscrivendo il presente contratto, SQB accorda un credito al cliente dietro richiesta di quest'ultimo. Il credito è concesso al cliente per un periodo indeterminato a partire dalla firma del presente contratto. Entrambe le parti possono rescindere in qualsiasi momento il contratto con effetto immediato, tramite lettera raccomandata. In caso di disdetta del contratto, diventa esigibile la posizione debitrice netta, che deve essere rimborsata immediatamente dal cliente.

I termini di utilizzo del credito sono specificati qui di seguito.

#### **b) Limite lombard**

Il limite iniziale - espresso in franchi svizzeri (CHF) ovvero il suo equivalente in dollari US (USD) o Euro (EUR) al cambio del giorno, compresa qualsiasi ulteriore modificazione - sarà comunicato al cliente attraverso un canale di comunicazione giudicato appropriato dalla banca, per esempio tramite il suo conto online. Il limite potrà essere modificato dalla banca in qualsiasi momento, aumentandolo od abbassandolo, in maniera lieve o consistente e senza obbligo di preavviso. Per poter conoscere il suo limite attuale il cliente si impegna a controllare regolarmente i dati emessi dalla banca tramite il canale di comunicazione che la stessa ha giudicato appropriato e precisamente i dati inviati sul suo conto online. La banca è libera di decidere se modificare il limite manualmente oppure in modo automatico.

#### **c) Utilizzo del credito lombard**

Il cliente può utilizzare il credito unicamente sotto forma di addebito sul conto corrente in franchi svizzeri (CHF), dollari USA (USD) ed euro (EUR). Il limite ha esclusivamente lo scopo di permettere al cliente di acquistare titoli tramite la banca e non può essere utilizzato dal cliente ad altri fini.

#### **4. Interessi**

L'utilizzo del credito da parte del cliente è soggetto a un interesse debitore annuo secondo i tassi in vigore pubblicati dalla banca (tariffe ottenibili su richiesta oppure all'indirizzo <http://bank.swissquote.ch>). Gli interessi vengono addebitati al cliente alla fine di ogni semestre civile. Le parti convengono espressamente che SQB ha il diritto di modificare in qualsiasi momento e con effetto immediato i tassi d'interesse applicabili, adeguandoli all'andamento del mercato monetario e finanziario. Peraltro, la banca si riserva il diritto di applicare tassi d'interesse differenziati in funzione del grado di diversificazione del portafoglio del cliente.

#### **5. Garanzie**

A titolo di garanzia per il credito oggetto del presente contratto, il cliente accetta di costituire in pegno qualsiasi credito o titolo che la banca detiene per conto del cliente, in particolare il suo deposito titoli. Le modalità dettagliate di tale costituzione in pegno sono regolate separatamente nell'Atto di pegno generale.

#### **6. Caratteristiche del credito lombard**

a) Possibili rischi connessi all'utilizzo di un credito lombard Firmando il presente contratto, il cliente conferma di essere a conoscenza dei rischi che possono essere connessi all'utilizzo di un credito lombard. In particolare, il cliente conferma di essere consapevole del fatto che l'utilizzo del credito implica sempre un obbligo di rimborso nei confronti della banca. Il cliente è altresì cosciente che il mantenimento del limite comporta l'obbligo, da parte sua, di fornire costantemente a SQB garanzie sufficienti. Se il cliente non rispetta gli obblighi derivanti dal presente contratto, la banca ha la facoltà – a propria discrezione - di chiedere garanzie supplementari, di esigere un rimborso per ridurre l'ammontare dell'utilizzo del credito, o di procedere –nel modo che giudicherà più opportuno - alla realizzazione totale o parziale dei titoli dati in pegno, al fine di ridurre il debito del cliente A tal riguardo il cliente si impegna a controllare il proprio conto presso la banca a scadenze regolari e ogni volta che lo esigono le circostanze, al fine di verificare che l'utilizzo del credito sia sempre adeguato alle garanzie fornite alla banca e, in generale, che tutti i suoi obblighi derivanti dal presente contratto siano costantemente rispettati.

**b) Determinazione del limite lombard**

Il limite è fissato da SQB in funzione di diversi criteri comprendenti in particolare il valore di pegno dei titoli (azioni, obbligazioni, quote di fondi d'investimento, ecc.) che il cliente ha in deposito presso SQB.

**c) Modifica del limite**

Se il valore di pegno del deposito del cliente non è più adeguato oppure se, per un qualunque altro motivo, la banca ritiene che le condizioni che hanno giustificato l'ammontare del limite siano cambiate, essa ha il diritto di modificare il limite con effetto immediato e senza obbligo di preavviso.

**d) Garanzie insufficienti**

In ogni momento la banca ha il diritto di esigere garanzie supplementari dal cliente, in particolare se il valore di pegno del deposito del cliente non è più adeguato in rapporto all'utilizzo del credito. A tal riguardo il cliente si impegna, su semplice domanda della banca, a fornire garanzie supplementari o a procedere al rimborso richiesto per ridurre l'utilizzo del credito se il valore dei pegni dovesse diminuire o se, secondo la banca, il valore delle garanzie depositate non fosse più sufficiente. Il cliente si impegna inoltre a mantenere in qualsiasi momento, presso la banca, le garanzie necessarie al mantenimento del suo limite.

**e) Realizzazione delle garanzie da parte della banca**

Se il cliente non dà seguito, entro i termini stabiliti dalla banca, a una richiesta di garanzie supplementari o di rimborso totale o parziale, SQB ha fin d'ora pieni poteri e procura per realizzare in tutto o in parte, a propria discrezione, i titoli dati in pegno, senza assumere alcuna responsabilità nei confronti del cliente. In tal caso la banca ha il diritto, ma non l'obbligo, di procedere senza indugio alla realizzazione dei pegni nel modo che giudica più appropriato, senza attenersi alle formalità previste dalla legge federale sulla esecuzione e sul fallimento. La banca può in particolare procedere a proprio piacimento alla realizzazione di un singolo pegno o di un insieme di pegni, sia in borsa sia sul mercato, se:

1°) il cliente non soddisfa la richiesta della banca di rimborsarle in tutto o in parte il debito e i saldi debitori in conto sono pagabili a vista e/o

2°) la banca ritiene che i beni costituiti in pegno possano perdere o abbiano già perso valore oppure se, per altre ragioni, la copertura risulta insufficiente e se il cliente non dà seguito, o lo fa solo parzialmente, alla richiesta della banca di fornire garanzie supplementari o di procedere al rimborso del debito entro il termine previsto.

**f) Comunicazione**

**Tutte le comunicazioni fra la banca e il cliente possono avvenire per posta elettronica.** Firmando il presente contratto, il cliente dichiara espressamente di accettare questo mezzo di comunicazione. A questo proposito, il cliente si impegna ad assicurarsi che nel suo Profilo cliente figuri l'indirizzo e-mail esatto e a consultare regolarmente la corrispondenza ricevuta a questo indirizzo. Qualsiasi cambiamento d'indirizzo e-mail deve essere riportato nel Profilo cliente o comunicato immediatamente dal cliente alla banca.

**7. Riconciliazione Forex**

Dal momento in cui un credito lombard viene accordato e attivato la riconciliazione Forex viene obbligatoriamente disattivata, con la conseguenza che al cliente conviene gestire personalmente i saldi (dare o avere) dei suoi conti in CHF, EUR, USD o in un'altra valuta estera negoziabile online sul sito di SQB.

**8. Condizioni generali**

Le Condizioni generali e regolamento di deposito di SQB, accettate e debitamente firmate dal cliente, costituiscono parte integrante del presente contratto. L'art. 30 di queste ultime è applicabile in particolare per quanto concerne il diritto di pegno e di compensazione della banca. Il presente contratto vale come riconoscimento di debito ai sensi dell'articolo 82 LEF per l'ammontare del credito utilizzato dal cliente, più interessi e spese.

**9. Foro competente e diritto applicabile**

Il presente contratto è retto esclusivamente dal diritto svizzero. Luogo di adempimento, foro esecutivo nel caso di clienti domiciliati all'estero e foro giudiziario esclusivo per tutte le controversie derivanti dal presente contratto è Gland. SQB si riserva comunque il diritto di promuovere una causa contro il cliente dinanzi alla giurisdizione del tribunale competente del luogo di domicilio del cliente come pure dinanzi a qualsiasi altra autorità competente, restando in ogni caso esclusivamente applicabile il diritto svizzero.

Luogo/data \_\_\_\_\_

**Swissquote Bank****Cliente**

Marc Bürki  
CEO  
Managing Director



Jürg Schwab  
Head Treasury & Trading  
Director

\_\_\_\_\_  
Firma